

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 2137/85

af 25. juli 1985

om indførelse af europæiske økonomiske firmagrupper (EØFG)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 235,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parla-
mentet ⁽²⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det økonomiske og
sociale Udvalg ⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

En harmonisk udvikling af den økonomiske virksomhed og en varig og afbalanceret ekspansion i Fællesskabet som helhed afhænger af, at der etableres et fælles marked, som fungerer tilfredsstillende og byder på vilkår svarende til vilkårene på det nationale marked; gennemførelsen af dette marked og styrkelsen af dets enhed gør det navnlig ønskeligt, at der for fysiske personer, selskaber og andre retlige enheder skabes et retsgrundlag, som letter tilpasningen af deres aktiviteter til de økonomiske vilkår i Fællesskabet; det er i dette øjemed nødvendigt, at disse fysiske personer, selskaber og andre retlige enheder rent faktisk kan samarbejde på tværs af landegrænser;

et sådant samarbejde kan støde på vanskeligheder af retlig, skattemæssig eller psykologisk karakter; indførelsen af et hensigtsmæssigt juridisk instrument på fællesskabsplan i form af en europæisk økonomisk

firmagruppe vil bidrage til gennemførelsen af ovennævnte målsætninger og synes derfor nødvendig;

traktaten indeholder ikke særlig hjemmel for udarbejdelse af et sådant juridisk instrument;

firmagruppens evne til at tilpasse sig de økonomiske vilkår bør sikres ved en udstrakt handlefrihed for medlemmerne til at tilrettelægge deres kontraktlige forbindelser og gruppens interne organisation;

gruppen adskiller sig fra et selskab hovedsagelig ved sit formål, som udelukkende er at lette eller udvikle medlemmernes økonomiske aktivitet, således at de kan øge deres egne resultater; på grund af denne medvirkende karakter skal gruppens virksomhed knyttes til medlemmernes økonomiske aktiviteter, men ikke træde i stedet for disse, og gruppen kan under hensyn hertil for eksempel ikke selv udøve et liberalt erhverv over for tredjemand, idet begrebet økonomisk aktivitet skal forstås i sin bredeste betydning;

der bør være så bred adgang til gruppen som muligt for fysiske personer, selskaber og andre retlige enheder under hensyn til denne forordnings endemål; forordningen er dog ikke til hinder for anvendelse på nationalt plan af retsregler og/eller etiske regler for udøvelse af en aktivitet eller et erhverv;

denne forordning giver ikke i sig selv ret til at deltage i en gruppe, selv om de betingelser, der er fastsat i forordningen, er opfyldt;

forordningens bestemmelser om muligheden for, af hensyn til offentlige interesser, at forbyde eller begrænse deltagelse i en gruppe berører ikke de retsregler i medlemsstaterne, der vedrører udøvelse af virksomhed, og som kan foreskrive yderligere forbud eller begrænsninger eller på anden måde påbyde kontrol eller tilsyn med deltagelse i en firmagruppe af fysiske personer, selskaber eller andre retlige enheder, eller enhver kategori heraf;

⁽¹⁾ EFT nr. C 14 af 15. 2. 1974, s. 30, og EFT nr. C 103 af 28. 4. 1978, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. C 163 af 11. 7. 1977, s. 17.

⁽³⁾ EFT nr. C 108 af 15. 5. 1975, s. 46.

gruppen skal for at kunne opfylde sit formål have selvstændig retsevne, og det skal bestemmes, at et organ, der retligt er adskilt fra medlemmerne af gruppen, skal repræsentere gruppen over for tredjemand;

beskyttelsen af tredjemand kræver en høj grad af offentlighed samt medlemmernes ubegrænsede og solidariske hæftelse for gruppens gæld, herunder gæld i forbindelse med skatter og afgifter samt social sikring, uden at dette princip dog berører retten til ved en særlig kontrakt mellem gruppen og en tredjemand at aftale, at denne hæftelse ikke gælder eller er begrænset for flere af dens medlemmer for en bestemt gældsforpligtelse;

spørgsmål om fysiske personers status samt rets- og handleevne og juridiske personers rets- og handleevne er underlagt den nationale lovgivning;

der bør fastsættes regler for gruppens egne grunde til opløsning, idet der dog henvises til nationale retsregler for likvidation og afslutning af denne;

gruppen er omfattet af bestemmelserne i den nationale ret om insolvens og betalingsstandsning, og disse bestemmelser kan omhandle andre årsager til opløsning af gruppen;

det bestemmes i forordningen, at det kun er de enkelte medlemmer af gruppen, der skal svare skat af resultatet af gruppens virksomhed; herudover er det den nationale skattelovgivning, som finder anvendelse; blandt andet for så vidt angår fordeling af den økonomiske gevinst, skattemæssige procedurer og alle forpligtelser, som medlemsstaternes skattelovgivning pålægger;

for de områder, der ikke er omfattet af denne forordning, gælder medlemsstaternes retsregler og fællesskabsretten, for eksempel for så vidt angår:

- det social- og arbejdsretlige område,
- der konkurrenceretlige område,
- området for intellektuel ejendomsret;

gruppens virksomhed er undergivet medlemsstaternes retsregler for udøvelse af en aktivitet og for kontrol med denne; såfremt en firmagruppe eller dens medlemmer misbruger eller omgår en medlemsstats lovgivning, kan den pågældende medlemsstat iværksætte passende sanktioner;

medlemsstaterne kan frit træffe enhver lovgivningsmæssig eller administrativ foranstaltning, som ikke er i modstrid med rækkevidden af og formålet med denne forordning;

denne forordning skal straks træde i kraft i alle enkeltheder; gennemførelsen af visse bestemmelser

skal dog udsættes for at give medlemsstaterne mulighed for forud at indføre de nødvendige mekanismer til på deres område at registrere grupperne og sikre offentlighed om disses dokumenter; fra datoen for anvendelsen af denne forordning vil de stiftede grupper kunne virke uden restriktioner i territorial henseende —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. De europæiske økonomiske firmagrupper stiftes på de betingelser, efter de nærmere bestemmelser og med de retsvirkninger, der er fastsat i denne forordning.

De, der agter at stifte en sådan firmagruppe, skal med henblik herpå indgå en overenskomst og foranstalte den i artikel 6 omhandlede registrering.

2. Den således stiftede firmagruppe har rets- og handleevne til i eget navn at erhverve rettigheder og indgå forpligtelser af enhver art, afslutte kontrakter eller foretage andre retshandlinger samt optræde som part i retssager fra tidspunktet for den i artikel 6 omhandlede registrering.

3. Medlemsstaterne afgør, hvorvidt de firmagrupper, der er optaget i deres registre i medfør af artikel 6, har status som juridisk person.

Artikel 2

1. Medmindre andet er fastsat i denne forordning, finder den interne lovgivning i den stat, hvor hjemstedet ifølge firmagruppens stiftelsesoverenskomst er beliggende, anvendelse på stiftelsesoverenskomsten, undtagen med hensyn til spørgsmål om fysiske personers retlige status samt rets- og handleevne og juridiske personers rets- og handleevne, dels på gruppens interne organisation.

2. Omfatter en stat flere territoriale enheder, som hver har sine egne retsregler for de i stk. 1 omhandlede forhold, betragtes hver territorial enhed som en stat ved fastlæggelsen af, hvilken lovgivning der skal anvendes i henhold til denne artikel.

Artikel 3

1. Firmagruppens formål er at lette eller udvikle medlemmernes økonomiske aktiviteter samt at forbedre eller øge resultaterne af disse aktiviteter; det er ikke firmagruppens formål at opnå økonomisk gevinst for sig selv.

Gruppens virksomhed skal være knyttet til medlemmernes økonomiske aktiviteter og kun være af medvirkende karakter i forhold til disse.

2. Firmagruppen må derfor ikke:

- a) direkte eller indirekte udøve nogen form for ledelse eller kontrol med medlemmernes egne eller andre selskabers aktiviteter, især ikke med hensyn til spørgsmål, der vedrører personale, finansiering og investering;
- b) under nogen omstændigheder, hverken direkte eller indirekte, besidde nogen form for aktier eller andele i en virksomhed, som er medlem af gruppen; besiddelse af andele eller aktier i en anden virksomhed er kun tilladt i det omfang, dette er nødvendigt for at opfylde firmagruppens formål, og hvor det sker for medlemmernes regning;
- c) beskæftige mere end fem hundrede lønmodtagere;
- d) benyttes af et selskab til at yde lån til lederen af et selskab eller nogen person med tilknytning til denne, såfremt sådanne lån i henhold til medlemsstaternes selskabsretlige bestemmelser er omfattet af restriktioner eller kontrol; en firmagruppe må heller ikke anvendes til overførsel af et gode mellem selskabet og en leder eller en person med tilknytning til denne, i videre omfang, end det er tilladt i henhold til medlemsstaternes selskabsretlige bestemmelser. For så vidt angår denne bestemmelse omfatter lån enhver transaktion med tilsvarende virkning, og et gode kan være løsøre eller fast ejendom;
- e) være medlem af en anden europæisk økonomisk firmagruppe.

Artikel 4

1. Medlemskab af en firmagruppe er forbeholdt:

- a) selskaber som defineret i artikel 58, stk. 2, i traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, samt andre retlige enheder af offentlig- eller privatretlig art, som er stiftet i overensstemmelse med en medlemsstats lovgivning, og som har deres vedtægtsmæssige eller lovbestemte hjemsted og deres hovedkontor i Fællesskabet; såfremt et selskab eller en anden retlig enhed i henhold til en medlemsstats lovgivning ikke har pligt til at have et vedtægtsmæssigt eller lovbestemt hjemsted, er det tilstrækkeligt, at dette selskab eller denne anden retlige enhed har sit hovedkontor i Fællesskabet;
- b) fysiske personer, der driver industri-, handels-, håndværks- eller landbrugsvirksomhed, liberalt erhverv eller anden virksomhed i Fællesskabet.

2. En firmagruppe skal være sammensat af mindst:

- a) to selskaber eller andre retlige enheder, i henhold til stk. 1, der har deres hovedkontor i forskellige medlemsstater;

b) to fysiske personer, i henhold til stk. 1, der som hovedbeskæftigelse udøver deres virksomhed i forskellige medlemsstater;

c) et selskab eller en anden retlig enhed og en fysisk person, i henhold til stk. 1, hvoraf førstnævnte skal have sit hovedkontor i én medlemsstat, medens sidstnævnte som hovedbeskæftigelse skal udøve sin virksomhed i en anden medlemsstat.

3. En medlemsstat kan bestemme, at en firmagruppe, der er opført i dens register i overensstemmelse med artikel 6, ikke må have mere end tyve medlemmer. Med henblik herpå kan denne medlemsstat bestemme, at ethvert medlem af en retlig enhed, der er stiftet i overensstemmelse med den pågældende stats lovgivning, bortset fra et registreret selskab, i henhold til denne lovgivning skal betragtes som et individuelt medlem af firmagruppen.

4. Enhver medlemsstat kan ud fra hensynet til sine offentlige interesser bestemme, at deltagelse i en firmagruppe skal være udelukket eller begrænset for så vidt angår visse kategorier af fysiske personer, selskaber eller andre retlige enheder.

Artikel 5

I firmagruppens stiftelsesoverenskomst skal i det mindste anføres følgende oplysninger:

- a) firmagruppens benævnelse enten foran eller efter ordene »europæisk økonomisk firmagruppe« eller forkortelsen »EØFG«, medmindre disse ord eller denne forkortelse allerede forekommer i benævnelsen;
- b) firmagruppens hjemsted;
- c) formålet med stiftelsen af firmagruppen;
- d) navn, firmanavn eller benævnelse, retlig organisationsform, bopæl eller hjemsted og i givet fald registreringsnummer og -sted for hvert af firmagruppens medlemmer;
- e) firmagruppens varighed, såfremt denne ikke er ubegrænset.

Artikel 6

Firmagruppen skal i den medlemsstat, hvor hjemstedet er beliggende, optages i det register, der er udpeget i henhold til artikel 39, stk. 1.

Artikel 7

Firmagruppens stiftelsesoverenskomst indgives til det i artikel 6 omhandlede register.

Følgende dokumenter og oplysninger skal ligeledes indgives til dette register:

- a) enhver ændring i firmagruppens stiftelsesoverenskomst, herunder enhver ændring i gruppens sammensætning;
- b) oprettelse og nedlæggelse af forretningssteder for firmagruppen;
- c) den domstolsafgørelse, hvorved firmagruppens ugyldighed fastslås eller påkendes i overensstemmelse med artikel 15;
- d) udnævnelse af firmagruppens forretningsfører(e), vedkommendes navn og andre oplysninger om identiteten, som kræves i henhold til lovgivningen i den medlemsstat, hvor registeret føres, oplysning om, hvorvidt de kan handle alene eller skal handle i fællesskab, samt ophør af deres varetagelse af hvervet;
- e) enhver overdragelse af hele eller en del af et medlems andel i firmagruppen i overensstemmelse med artikel 22, stk. 1;
- f) den afgørelse truffet af medlemmerne, hvorved firmagruppen erklæres eller konstateres opløst i overensstemmelse med artikel 31, eller den domstolsafgørelse, hvorved denne opløsning påkendes i overensstemmelse med artikel 31 eller 32;
- g) udnævnelse af firmagruppens likvidator(er) som omhandlet i artikel 35, vedkommendes navn og andre oplysninger om identiteten, som kræves i henhold til lovgivningen i den medlemsstat, hvor registeret føres, samt ophør af deres varetagelse af hvervet;
- h) afslutning af likvidationen af firmagruppen som omhandlet i artikel 35, stk. 2;
- i) forslag vedrørende flytning af hjemstedet som omhandlet i artikel 14, stk. 1;
- j) klausul om, at et nyt medlem er fritaget for betaling af gæld, der er stiftet forud for medlemmets indtræden, i overensstemmelse med artikel 26, stk. 2.

Artikel 8

Følgende skal i overensstemmelse med de i artikel 39 fastsatte betingelser offentliggøres i den tidende, der er omhandlet i stk. 1 i nævnte artikel:

- a) de obligatoriske oplysninger, der i henhold til artikel 5 skal anføres i firmagruppens stiftelsesoverenskomst, samt ændringer af disse;
- b) registreringsnummer, tidspunkt og sted for registreringen, samt slettelse af registreringen;
- c) dokumenter og oplysninger som omhandlet i artikel 7, litra b)-j).

De i litra a) og b) omhandlede oplysninger skal offentliggøres i deres helhed. De i litra c) omhandlede dokumenter og oplysninger kan offentliggøres enten i deres helhed eller i form af et uddrag eller en meddelelse om deres indgivelse til registret, i henhold til gældende national lovgivning.

Artikel 9

1. De dokumenter og oplysninger, som i henhold til denne forordning skal offentliggøres, kan af firmagruppen gøres gældende over for tredjemand på de betingelser, der er fastsat i gældende national ret, i overensstemmelse med artikel 3, stk. 5 og 7, i Rådets direktiv 68/151/EØF af 9. marts 1968 om samordning af de garantier, som kræves i medlemsstaterne af de i traktatens artikel 58, stk. 2, nævnte selskaber til beskyttelse af såvel selskabsdeltagernes som tredjemands interesser, med det formål at gøre disse garantier lige byrdefulde (¹).

2. Er handlinger foretaget i en firmagruppens navn, inden denne er registreret i overensstemmelse med artikel 6, og overtager firmagruppen ikke efter registreringen de af sådanne handlinger følgende forpligtelser, hæfter de fysiske personer, selskaber eller andre retlige enheder, der har foretaget handlingerne, ubegrænset og solidarisk for disse.

Artikel 10

Ethvert forretningssted for firmagruppen i en anden medlemsstat end den, hvor hjemstedet er beliggende, skal registreres i den pågældende stat. Med henblik på denne registrering indgiver firmagruppen til sidstnævnte stats kompetente register en genpart af de dokumenter, hvis indgivelse til registret i den medlemsstat, hvor hjemstedet er beliggende, er obligatorisk, samt om nødvendigt en oversættelse foretaget i overensstemmelse med gældende praksis for det register, hvor forretningsstedets registrering finder sted.

Artikel 11

Stiftelse af en firmagruppe og afslutningen af dens likvidation med angivelse af dens registreringsnummer, dato og sted for registreringen, dato og sted for offentliggørelsen samt den pågældende tidendes benævnelse optages i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* efter offentliggørelsen i den i artikel 39, stk. 1, omhandlede tidende.

Artikel 12

Det i stiftelsesoverenskomsten anførte hjemsted skal være beliggende i Fællesskabet.

Dette hjemsted skal fastsættes:

- a) enten som det sted, hvor firmagruppen har sit hovedkontor,
- b) eller som det sted, hvor et af firmagruppens medlemmer har sit hovedkontor eller, når der er tale om en fysisk person, udøver sin virksomhed som hovedbeskæftigelse, under forudsætning af, at firmagruppen reelt udøver virksomhed på dette sted.

(¹) EFT nr. L 65 af 14. 3. 1968, s. 8.

Artikel 13

Firmagruppens hjemsted kan flyttes til et andet sted inden for Fællesskabet.

Såfremt en sådan flytning ikke medfører, at en anden lovgivning finder anvendelse i henhold til artikel 2, træffes afgørelsen om flytning på de betingelser, der er fastsat i firmagruppens stiftelsesoverenskomst.

Artikel 14

1. Såfremt flytningen af hjemstedet medfører, at en anden lovgivning finder anvendelse i henhold til artikel 2, skal et forslag vedrørende flytningen udarbejdes samt indgives og offentliggøres på de betingelser, der er fastsat i artikel 7 og 8.

Beslutningen om flytning kan først vedtages to måneder efter offentliggørelsen af nævnte forslag. Den træffes af medlemmerne med enstemmighed. Flytningen får virkning fra den dato, på hvilken firma-gruppen i overensstemmelse med artikel 6 optages i registeret for det nye hjemsted. Denne registrering kan kun ske, når det godtgøres, at forslaget om flytning af hjemstedet er offentliggjort.

2. Firmagruppen kan først slettes af registeret for det tidligere hjemsted, når det godtgøres, at firma-gruppen er optaget i registeret for det nye hjemsted.

3. Efter offentliggørelsen af den nye registrering af firmagruppen kan det nye hjemsted gøres gældende over for tredjemand på de betingelser, der er omhandlet i artikel 9, stk. 1; så længe offentliggørelsen af firmagruppens slettelse af registeret for det tidligere hjemsted ikke har fundet sted, kan tredjemand dog fortsat påberåbe sig det tidligere hjemsted, medmindre firmagruppen beviser, at tredjemand havde kendskab til det nye hjemsted.

4. I lovgivningen i en medlemsstat kan det dog, for så vidt angår firmagrupper, der er registreret i denne medlemsstat i overensstemmelse med artikel 6, bestemmes, at en flytning af hjemstedet, som medfører, at en anden lovgivning finder anvendelse, ikke får virkning, såfremt en kompetent myndighed i den pågældende medlemsstat fremsætter indsigelse mod flytningen inden for den i stk. 1 omhandlede frist på to måneder. Indsigelse kan kun fremsættes af hensyn til offentlige interesser. Indsigelsen skal kunne indbringes for retten.

Artikel 15

1. Hvis firmagruppen i henhold til den lovgivning, der i medfør af artikel 2 finder anvendelse herpå, er ugyldig, skal en sådan ugyldighed enten fastslås eller påkendes ved en retsafgørelse. Den ret, der får forelagt sagen, bør dog, når firmagruppens forhold kan bringes

i overensstemmelse med gældende ret, fastsætte en frist for gennemførelsen heraf.

2. Firmagruppens ugyldighed medfører gruppens likvidation på de betingelser, der er fastsat i artikel 35.

3. Den afgørelse, hvorved firmagruppens ugyldighed fastslås eller påkendes, kan gøres gældende over for tredjemand på de betingelser, der er omhandlet i artikel 9, stk. 1.

Denne afgørelse berører ikke i sig selv retsvirkningerne af de forpligtelser, der er indgået af eller over for firmagruppen forud for den dato, på hvilken afgørelsen kan gøres gældende over for tredje-mand på de betingelser, der er nævnt i foregående afsnit.

Artikel 16

1. Firmagruppens organer udgøres af medlemmerne, der handler i fællesskab, og af forretningsføreren eller -førerne.

Stiftelsesoverenskomsten kan indeholde bestemmelse om andre organer, hvis beføjelser da fastsættes heri.

2. Firmagruppens medlemmer, der handler som organ, kan træffe enhver afgørelse med henblik på at virkeliggøre firmagruppens formål.

Artikel 17

1. Hvert medlem råder over én stemme. Stiftelsesoverenskomsten kan dog tildele visse medlemmer flere stemmer, forudsat at intet medlem opnår stemmefler-tal.

2. Medlemmerne kan kun ved enstemmighed træffe afgørelse om at:

- ændre firmagruppens formål,
- ændre det antal stemmer, hvert enkelt medlem har fået tildelt,
- ændre betingelserne for vedtagelse af afgørelser,
- forlænge firmagruppens varighed ud over den i stiftelsesoverenskomsten fastsatte periode,
- ændre den andel, hvormed hvert medlem eller visse medlemmer bidrager til firmagruppens finansiering,
- ændre enhver anden forpligtelse, som påhviler et medlem, medmindre andet er bestemt i stiftelsesoverenskomsten,
- foretage sådanne ændringer i stiftelsesoverenskomsten, som ikke er omhandlet i dette stykke, medmindre andet er bestemt i stiftelsesoverenskomsten.

3. I alle de tilfælde, hvor det ikke i denne forordning er fastsat, at beslutningerne skal træffes med enstemmighed, kan der i stiftelsesoverenskomsten fastlægges bestemmelser om det quorum og stemmefler-

tal, hvormed beslutningerne eller visse af beslutningerne skal træffes. Hvis andet ikke er fastsat i stiftelsesoverenskomsten, træffes beslutningerne med enstemmighed.

4. På en forretningsførers initiativ eller efter anmodning fra et medlem skal forretningsføreren eller -førerne foranstalte en høring af medlemmerne, for at disse kan træffe en beslutning.

Artikel 18

Hvert medlem har ret til hos forretningsførerne at indhente oplysninger om firmagruppens virksomhed og til at gøre sig bekendt med bøger og forretningsdokumenter.

Artikel 19

1. Firmagruppen ledes af en eller flere fysiske personer, der udnævnes i stiftelsesoverenskomsten eller ved afgørelse truffet af medlemmerne.

Som forretningsførere i en firmagruppe kan ikke udnævnes personer, der:

- i henhold til den lovgivning, der gælder for dem, eller
- i henhold til den lovgivning, der gælder i den stat, hvor firmagruppens hjemsted er beliggende, eller
- som følge af en retsafgørelse eller en administrativ afgørelse, der er truffet eller anerkendt i en medlemsstat,

ikke kan være medlem af bestyrelsen eller direktionen i et selskab, ikke kan lede en virksomhed eller ikke kan handle som forretningsfører i en europæisk økonomisk firmagruppe.

2. En medlemsstat kan for de firmagrupper, der er optaget i dens registre i medfør af artikel 6, bestemme, at en juridisk person kan være forretningsfører på den betingelse, at den udpeger en eller flere repræsentanter, der er fysiske personer, og som skal være omfattet af den i artikel 7, litra d), fastsatte bestemmelse.

Såfremt en medlemsstat benytter denne mulighed, skal den bestemme, at denne eller disse repræsentanter har samme ansvar, som hvis de selv var forretningsførere for gruppen.

De i stk. 1 nævnte forbud gælder også for disse repræsentanter.

3. Betingelserne for udnævnelse og afskedigelse af forretningsføreren eller -førerne samt disses beføjelser fastlægges i stiftelsesoverenskomsten eller, hvis intet er fastsat heri, ved enstemmig beslutning truffet af medlemmerne.

Artikel 20

1. Forretningsføreren alene eller, såfremt der er flere, enhver af forretningsførerne repræsenterer firmagruppen over for tredjemand.

Når en forretningsfører handler på gruppens vegne, forpligter han denne over for tredjemand, uanset om handlingerne falder uden for firmagruppens målsætning, medmindre gruppen godtgør, at tredjemand vidste, at handlingen ikke var omfattet af firmagruppens målsætning, eller han efter det foreliggende ikke kunne være ubekendt dermed, idet den blotte offentliggørelse af den i artikel 5, litra c), omhandlede oplysning ikke er tilstrækkelig som bevis.

Ingen begrænsning af forretningsføreren eller -førernes beføjelser, foretaget i stiftelsesoverenskomsten eller ved afgørelse truffet af medlemmerne, kan gøres gældende over for tredjemand, uanset, om den er offentliggjort.

2. I stiftelsesoverenskomsten kan det bestemmes, at firmagruppen kun forpligtes retsgyldigt, hvis to eller flere forretningsførere handler i forening. Denne bestemmelse kan kun gøres gældende over for tredjemand på de i artikel 9, stk. 1, omhandlede betingelser, såfremt den er offentliggjort i overensstemmelse med artikel 8.

Artikel 21

1. Den økonomiske gevinst, der følger af firmagruppens virksomhed, betragtes som medlemmernes egen økonomiske gevinst og fordeles mellem dem i det forhold, der er fastsat i stiftelsesoverenskomsten, eller, hvis et sådant ikke er fastsat, i lige store dele.

2. Firmagruppens medlemmer bidrager til dækning af det beløb, hvormed udgifterne overstiger indtægterne, i det forhold, der er fastsat i stiftelsesoverenskomsten, eller, hvis et sådant ikke er fastsat, med lige store bidrag.

Artikel 22

1. Ethvert medlem af firmagruppen kan overdrage sin andel i firmagruppen eller en del heraf enten til et andet medlem eller til tredjemand; overdragelsen får kun virkning, såfremt firmagruppens øvrige medlemmer enstemmigt har givet tilladelse hertil.

2. Et medlem af firmagruppen kan kun med tilladelse fra de øvrige medlemmer, givet med enstemmighed, stille sin andel i firmagruppen som sikkerhed, medmindre andet er bestemt i stiftelsesoverenskomsten. Indehaveren af sikkerheden kan ikke i kraft af denne sikkerhed på noget tidspunkt blive medlem af firmagruppen.

Artikel 23

Firmagruppen kan ikke offentligt opfordre til investering.

Artikel 24

1. Firmagruppens medlemmer hæfter ubegrænset og solidarisk for gruppens gældsforpligtelser af enhver art. Følgerne af dette ansvar afgøres efter den nationale lovgivning.
2. Indtil firmagruppens likvidation er afsluttet, kan firmagruppens kreditorer ikke forfølge krav på betaling af gæld mod et enkelt medlem på de i stk. 1 anførte vilkår, medmindre de forinden har anmodet gruppen om at betale, og betaling ikke har fundet sted inden for en rimelig frist.

Artikel 25

I breve, bestillingssedler og lignende dokumenter skal følgende tydeligt anføres:

- a) firmagruppens benævnelse enten foran eller efter ordene »europæisk økonomisk firmagruppe« eller forkortelsen »EØFG«, medmindre disse ord eller denne forkortelse allerede forekommer i benævnelsen,
- b) stedet for det i artikel 6 omhandlede register, hvor gruppen er registreret, samt det registreringsnummer, hvorunder gruppen er indført i registret,
- c) adressen for firmagruppens hjemsted,
- d) i givet fald, bemærkning om, at forretningsførerne skal handle i forening,
- e) i givet fald, bemærkning om, at firmagruppen er trådt i likvidation i henhold til artikel 15, 31, 32 eller 36.

Ethvert forretningssted for en firmagruppe, som er registreret i overensstemmelse med artikel 10, skal anføre ovennævnte oplysninger tillige med oplysninger om forretningsstedets selvstændige registrering på alle de i stk. 1 i nærværende artikel omhandlede dokumenter, der hidrører fra det pågældende forretningssted.

Artikel 26

1. Beslutningen om optagelse af nye medlemmer træffes med enstemmighed af firmagruppens medlemmer.
2. Ethvert nyt medlem hæfter på de i artikel 24 fastsatte betingelser for gruppens gældsforpligtelser, herunder den gæld, der er stiftet i forbindelse med gruppens virksomhed forud for medlemmets indtræden.

Medlemmet kan dog ved en klausul i stiftelsesoverenskomsten eller i optagelsesdokumenter fritages for betaling af gældsforpligtelser, som er stiftet forud for vedkommendes indtræden. Denne klausul kan kun gøres gældende over for tredjemand på de i artikel 9, stk. 1, omhandlede betingelser, såfremt den er offentliggjort i overensstemmelse med artikel 8.

Artikel 27

1. Et medlem af firmagruppen kan udtræde på de i stiftelsesoverenskomsten fastsatte betingelser, eller hvis

sådanne betingelser ikke er fastsat, med de øvrige medlemmers enstemmige samtykke.

Ethvert medlem kan endvidere udtræde, når der foreligger vægtige grunde hertil.

2. Ethvert medlem af firmagruppen kan ekskluderes af de i stiftelsesoverenskomsten anførte grunde og under alle omstændigheder, hvis der foreligger grov misligholdelse af dels forpligtelser, eller hvis det forårsager eller vil kunne forårsage alvorlige vanskeligheder for gruppens virke.

Denne eksklusion kan kun finde sted ved en retsafgørelse truffet efter fælles anmodning fra flertallet af de øvrige medlemmer, medmindre andet er fastsat i stiftelsesoverenskomsten.

Artikel 28

1. Ethvert medlem af firmagruppen ophører med at være medlem af denne, når medlemmet afgår ved døden, eller når det ikke længere opfylder de betingelser, der er fastsat i artikel 4, stk. 1.

Endvidere kan en medlemsstat med henblik på sin lovgivning om opløsning, likvidation, insolvens eller betalingsstandsning bestemme, at et medlem af en firmagruppe ophører med at være medlem af denne på et tidspunkt fastsat ved nævnte lovgivning.

2. Når en fysisk person, der er medlem af firmagruppen, afgår ved døden, kan den afdødes plads i gruppen kun overtages på de betingelser, der er fastsat i stiftelsesoverenskomsten, eller, hvis sådanne betingelser ikke er fastsat, med de øvrige medlemmers enstemmige samtykke.

Artikel 29

Så snart et medlem af firmagruppen ophører med at være medlem af denne, skal forretningsføreren eller -førerne give de øvrige medlemmer meddelelse herom; de skal ligeledes opfylde de relevante forpligtelser, der er anført i artikel 7 og 8. Endvidere kan enhver interesseret opfylde nævnte forpligtelser.

Artikel 30

Medmindre andet er fastsat i stiftelsesoverenskomsten og med forbehold af de rettigheder, som en person har erhvervet i henhold til artikel 22, stk. 1, eller artikel 28, stk. 2, videreføres firmagruppen mellem de resterende medlemmer, efter at et medlem af gruppen er ophørt med at være medlem af denne, på de betingelser, der er fastsat i stiftelsesoverenskomsten eller ved enstemmig beslutning truffet af de pågældende medlemmer.

Artikel 31

1. Firmagruppen kan opløses ved en beslutning truffet af medlemmerne, i hvilken det erklæres, at gruppen opløses. Denne beslutning træffes med enstemmighed, medmindre andet er fastsat i stiftelsesoverenskomsten.

2. Firmagruppen skal opløses ved en afgørelse truffet af medlemmerne, i hvilken det konstateres:

- a) at den i stiftelsesoverenskomsten fastsatte varighed er udløbet, eller at en anden af de i overenskomsten omhandlede årsager til opløsning før sig gældende, eller
- b) at firmagruppens målsætning er virkeliggjort eller ikke længere kan forfølges.

Såfremt medlemmerne tre måneder efter, at en af de i foregående afsnit omhandlede situationer er opstået, endnu ikke har truffet beslutning om opløsning af firmagruppen, kan ethvert medlem anmode retten om at træffe afgørelse om denne opløsning.

3. Firmagruppen skal ligeledes opløses ved en beslutning truffet af medlemmerne eller det tilbageblivende medlem, såfremt betingelserne i artikel 4, stk. 2, ikke længere er opfyldt.

4. Efter firmagruppens opløsning ved en beslutning truffet af medlemmerne, skal forretningsføreren eller -førerne opfylde de relevante forpligtelser, der er anført i artikel 7 og 8. Endvidere kan enhver interesseret opfylde nævnte forpligtelser.

Artikel 32

1. På anmodning af enhver interesseret eller en kompetent myndighed skal retten træffe afgørelse om firmagruppens opløsning, såfremt artikel 3 eller 12 eller artikel 31, stk. 3, er overtrådt, medmindre det er muligt at bringe gruppens forhold i overensstemmelse med gældende ret, inden der træffes afgørelse om sagens realitet.

2. Retten kan på anmodning af et medlem bestemme, at firmagruppen skal opløses, såfremt der foreligger vægtige grunde hertil.

3. En medlemsstat kan bestemme, at retten på anmodning af en kompetent myndighed kan træffe afgørelse om at opløse en firmagruppe, som har sit hjemsted i den medlemsstat, hvorunder den pågældende myndighed henhører, i alle de tilfælde, hvor firmagruppen ved sin virksomhed tilsidesætter hensynet til offentlige interesser i nævnte stat, såfremt denne mulighed er foreskrevet i den pågældende stats lovgivning for registrerede selskaber eller andre retlige enheder, der er omfattet af denne lovgivning.

Artikel 33

Såfremt et af firmagruppens medlemmer ophører med at være medlem af denne af en anden grund end overdragelsen overdragelsen dets rettigheder på de i artikel 22, stk. 1, fastsatte betingelser, foretages der en opgørelse over de rettigheder, som tilkommer det, eller de forpligtelser, som påhviler det, på grundlag af gruppens formueforhold på tidspunktet for medlemskabets ophør.

Værdien af det udtrædende medlems rettigheder og forpligtelser kan ikke på forhånd fastsættes skønsmæssigt.

Artikel 34

Med forbehold af artikel 37, stk. 1, hæfter ethvert medlem af gruppen, som ophører med at være medlem af denne, på de i artikel 24 fastsatte betingelser for gæld, der er stiftet i forbindelse med gruppens virksomhed forud for medlemskabets ophør.

Artikel 35

1. Firmagruppens opløsning medfører dennes likvidation.

2. Firmagruppens likvidation og dennes afslutning er undergivet national ret.

3. Firmagruppens rets- og handleevne i henhold til artikel 1, stk. 2, består, indtil likvidationen er afsluttet.

4. Likvidator eller likvidatorerne opfylder de relevante forpligtelser, der er anført i artikel 7 og 8.

Artikel 36

De europæiske økonomiske firmagrupper er omfattet af den nationale lovgivnings bestemmelser om insolvens og betalingsstandsning. Indledning af retsskridt mod en firmagruppe som følge af dennes insolvens eller betalingsstandsning medfører ikke i sig selv, at der foretages retsskridt mod firmagruppens medlemmer.

Artikel 37

1. Eventuelle længere frister i henhold til gældende national lovgivning erstattes af en forældelsesfrist på fem år fra offentliggørelsen i henhold til artikel 8 af et medlems udtræden af firmagruppen, for så vidt angår søgsmål mod dette medlem vedrørende gæld, der er stiftet i forbindelse med gruppens virksomhed forud for medlemskabets ophør.

2. Eventuelle længere frister i henhold til gældende national lovgivning erstattes af en forældelsesfrist på fem år fra offentliggørelsen i henhold til artikel 8 af afslutningen af firmagruppens likvidation, for så vidt angår søgsmål mod et af gruppens medlemmer vedrørende gæld, der er stiftet i forbindelse med gruppens virksomhed.

Artikel 38

Udøver en firmagruppe i en medlemsstat virksomhed, hvorved den tilsidesætter hensynet til offentlige interesser i denne medlemsstat, kan en kompetent myndighed i den pågældende medlemsstat forbyde sådan virksomhed. Den kompetente myndigheds afgørelse skal kunne indbringes for retten.

Artikel 39

1. Medlemsstaterne udpeger det eller de registre, der er kompetente til at foretage den i artikel 6 og 10 omhandlede registrering, og fastlægger reglerne for registreringen. De fastsætter de betingelser, der skal gælde for indgivelse af de i artikel 7 og 10 omhandlede dokumenter. De sikrer, at de i artikel 8 omhandlede dokumenter og oplysninger offentliggøres i den relevante officielle tidende i den medlemsstat, hvor firmagruppen har sit hjemsted, og fastsætter eventuelt fremgangsmåden for offentliggørelse af de i artikel 8, litra c), omhandlede dokumenter og oplysninger.

Medlemsstaterne sikrer endvidere, at enhver kan gøre sig bekendt med de i artikel 7 omhandlede dokumenter i det register, der er kompetent i henhold til artikel 6 eller i givet fald i henhold til artikel 10, og få udleveret, endog pr. post, fuldstændig eller delvis genpart af disse.

Medlemsstaterne kan foreskrive betaling af udgifterne i forbindelse med det i de foregående afsnit omhandlede arbejde, dog må disse udgifter ikke overstige de administrative omkostninger.

2. Medlemsstaterne sikrer, at de oplysninger, som i henhold til artikel 11 skal offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, fremsendes til Kontoret for De europæiske Fællesskabers officielle Publikationer inden en måned efter offentliggørelsen i den i stk. 1 omhandlede officielle tidende.

3. Medlemsstaterne fastsætter passende sanktioner for tilsidesættelse af bestemmelserne i artikel 7, 8 og 10 om offentliggørelse og af bestemmelserne i artikel 25.

Artikel 40

Kun de enkelte medlemmer skal svare skat af resultatet af firmagruppens virksomhed.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. juli 1985.

Artikel 41

1. Medlemsstaterne træffer de i henhold til artikel 39 krævede foranstaltninger inden den 1. juli 1989. De underretter omgående Kommissionen herom.

2. Til orientering giver medlemsstaterne Kommissionen oplysning om de kategorier af fysiske personer, selskaber og andre retlige enheder, som de i henhold til artikel 4, stk. 4, udelukker fra deltagelse i en firma-gruppe. Kommissionen underretter de øvrige medlemsstater herom.

Artikel 42

1. Så snart denne forordning er vedtaget, nedsættes der ved Kommissionen et kontaktudvalg, som har til opgave:

- a) med forbehold af traktatens artikel 169 og 170 at lette gennemførelsen af denne forordning ved regelmæssige samråd, navnlig om konkrete problemer i forbindelse med denne gennemførelse;
- b) om nødvendigt, at råde Kommissionen med hensyn til tilføjelser til eller ændringer i denne forordning.

2. Kontaktudvalget består af repræsentanter for medlemsstaterne samt af repræsentanter for Kommissionen. Formandskabet varetages af en repræsentant for Kommissionen. Sekretariatsforretningerne varetages af Kommissionens tjenestegrene.

3. Kontaktudvalget indkaldes af formanden, enten på denne initiativ eller efter anmodning fra et af medlemmerne.

Artikel 43

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning anvendes fra den 1. juli 1989 med undtagelse af artikel 39, 41 og 42, der anvendes straks fra forordningens ikrafttræden.

På Rådets vegne

J. POOS

Formand